

**DOM WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ**

**NIP: 631-21-79-615
REGON: 273858174**

**Sprawozdanie
finansowe
za
2009r.**

BILANS na dzień 31 grudnia 2009r.

Wartości podane są w PLN

AKTYWA		Stan na koniec 2008r.	Stan na koniec 2009r.
A.	Aktywa trwałe	286 568,54	242 542,70
I	Wartości niematerialne i prawne		
II	Rzeczowe aktywa trwałe	286 568,54	242 542,70
III	Należności długoterminowe		
IV	Inwestycje długoterminowe		
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe		
B.	Aktywa obrotowe	109 687,13	888 273,16
I	Zapasy rzeczowych aktywów obrotowych		1 530,00
II	Należności krótkoterminowe	70 361,70	95 610,72
III	Inwestycje krótkoterminowe	39 325,43	777 471,86
	1. Środki pieniężne	39 325,43	777 471,86
	2. Pozostałe aktywa finansowe		
C.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	0,00	13 660,58
	1. Rozliczenia międzyokresowe kosztów		13 660,58
	2. Inne rozliczenia międzyokresowe		
SUMA AKTYWÓW		396 255,67	1 130 815,86
PASYWA		Stan na koniec 2008r.	Stan na koniec 2009r.
A.	Fundusze własne	-71 116,09	450 948,96
I	Fundusz statutowy		
II	Fundusz z aktualizacji wyceny	372 782,20	-71 116,09
III	Wynik finansowy netto za rok obrotowy	-443 898,29	522 065,05
	1. Nadwyżka przychodów nad kosztami (+)		522 065,05
	2. Nadwyżka kosztów nad przychodami (-)	-443 898,29	0,00
B.	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	467 371,76	679 866,90
I	Zobowiązania długotermin. z tyt. kredytów i pożyczek		150 000,00
II	Zobowiązania krótkotermin. i fundusze specjalne	467 371,76	407 458,21
	1. Kredyty i pożyczki		
	2. Zobowiązania	467 371,76	407 458,21
	3. Fundusze specjalne		
III	Rezerwy na zobowiązania		
IV	Rozliczenia międzyokresowe		122 408,69
	1. Rozliczenia międzyokresowe przychodów		122 408,69
	2. Inne rozliczenia międzyokresowe		
SUMA PASYWÓW		396 255,67	1 130 815,86

Opole, 16.04.2010r.

Sporządził:

Biurowo Rachunkowe
Izabela Wawrzynek

BIURO RACHUNKOWE

Izabela Wawrzynek
właściciel

Zatwierdził:

Dyrektor Generalny
Rafał Bartek

Rafał Bartek

Podpisy Członków Zarządu:

Prezes Zarządu Ryszard Galla.....

Wiceprezes Zarządu Wiktor Pawlik.....

Członek Zarządu Barbara Kaczmarczyk.....

Członek Zarządu Cornelius Ochmann.....

Członek Zarządu dr Piotr Baron.....

Członek Zarządu Siedlaczek Henryk.....

[Handwritten signatures of Ryszard Galla, Wiktor Pawlik, Barbara Kaczmarczyk, Cornelius Ochmann, dr Piotr Baron, and Siedlaczek Henryk]

RACHUNEK WYNIKÓW
za okres od 01.01.2009r. do 31.12.2009r.

sporządzony zgodnie z zał. nr 2 Rozporządzenia Ministra Finansów z dn. 15 listopada 2001r. (Dz.U. Nr 137, poz 1539 z późn. zm)
oraz Ustawą o Rachunkowości - wariant porównawczy

Wartości podane są w PLN

	Rok 2008	Rok 2009
A. Przychody	2 460 313,16	3 050 820,85
A.1. Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	135 635,25	89 342,93
I. Przychody netto ze sprzedaży towarów, materiałów i usług	135 635,25	75 682,35
II. Zmiana netto ze sprzedaży produktów		13 660,58
III. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		
IV. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		
A.2. Przychody z działalności statutowej	2 324 677,91	2 961 477,92
I. Składki brutto określone statutem	2 400,00	3 200,00
II. Przychody z działalności pożytku publicznego - 1% podatku	1 785,60	1 417,30
III. Inne przychody określone statutem	2 320 492,31	2 956 860,62
B. Koszty	2 620 066,38	2 522 392,28
B.1. Koszty działalności operacyjnej	730 573,85	473 104,51
I. Amortyzacja	74 565,45	65 700,09
II. Zużycie materiałów i energii	49 748,69	35 058,35
III. Usługi obce	163 050,56	97 135,86
IV. Podatki i opłaty, w tym podatek akcyzowy	1 775,00	3 074,00
V. Wynagrodzenia oraz ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	439 725,45	249 430,20
VI. Pozostałe koszty rodzajowe	1 708,70	22 706,01
VII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów		
B.2. Koszty realizacji zadań statutowych	1 889 492,53	2 049 287,77
C. Wynik finansowy działalności	-159 753,22	528 428,57
C.1. Zysk (strata) ze sprzedaży (A.1.-B.1.)	-594 938,60	-383 761,58
C.2. Wynik finansowy działalności statutowej (wielkość dodatnia lub ujemna), (A.2.-B.2.)	435 185,38	912 190,15
D. Pozostałe przychody operacyjne	188 419,72	1 688,57
I. Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		
II. Dotacje		
III. Inne przychody operacyjne	188 419,72	1 688,57
E. Pozostałe koszty operacyjne	466 529,78	5 283,66
I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		
II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	445 542,97	
III. Inne koszty operacyjne	20 986,81	5 283,66
F. Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+D-E)	-437 863,28	524 833,48
G. Przychody finansowe	1 816,58	36,07
I. Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:		
- od jednostek powiązanych		
II. Odsetki, w tym:		
- od jednostek powiązanych		
III. Zysk ze zbycia inwestycji		
IV. Aktualizacja wartości inwestycji		
V. Inne	1 816,58	36,07
H. Koszty finansowe	7 851,59	2 804,50
I. Odsetki, w tym:		
- od jednostek powiązanych		
II. Strata ze zbycia inwestycji		
III. Aktualizacja wartości inwestycji		
IV. Inne	7 851,59	2 804,50
I. Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F+G-H)	-443 898,29	522 065,05
J. Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I-J.II)		
I. Zyski nadzwyczajne		
II. Straty nadzwyczajne		
K. Zysk (strata) brutto (I+/-J)	-443 898,29	522 065,05
L. Podatek dochodowy		
M. Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)		
N. Zysk (strata) netto (K-L-M)	-443 898,29	522 065,05

Opole, 16.04.2010r.

Sporządził: **BIURO RACHUNKOWE**
Biuro Rachunkowe
Izabela Wawrzyniak
Izabela Wawrzyniak...
właściciel

Zatwierdził:
Dyrektor Generalny
Rafał Bartek

Podpisy Członków Zarządu:

Prezes Zarządu Ryszard Galla.....

Wiceprezes Zarządu Wiktor Pawlik.....

Członek Zarządu Barbara Kaczmarczyk.....

Członek Zarządu Cornelius Ochmann.....

Członek Zarządu dr Piotr Baron.....

Członek Zarządu Siedlaczek Henryk.....

INFORMACJA DODATKOWA

Do sprawozdania finansowego za rok 2009r. sporządzona zgodnie z Ustawą o rachunkowości z dnia 29 września 1994r.

Wprowadzenie do sprawozdania:

1. Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej z siedzibą w Gliwicach ul. Bojkowska 37, REGON: 273858174, jest Związkiem Stowarzyszeń i posiada status Organizacji Pożytku Publicznego od 30.05.2007r. Jednostka posiada wpis do Rejestru Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej w Sądzie Rejonowym, X Wydział Gospodarczy w Gliwicach, pod numerem KRS 0000001546.
2. Jednostka prowadzi działalność od 01.04.1998r. i zgodnie ze Statutem czas działania nie jest określony.
3. Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone za okres od 01 stycznia 2009r. do dnia 31 grudnia 2009r. w oparciu o zasady rachunkowości i praktykę zawodową, stosowane przez jednostki działające w Polsce, zgodnie z przepisami w/w ustawy i przy założeniu kontynuowania działalności gospodarczej przez jednostkę w dającej się przewidzieć przyszłości.
4. Omówienie przyjętej polityki rachunkowości:
 - a) Wycenę składników majątku jednostki dokonywano wg następujących zasad:
 - wartość środków trwałych ujmuje się w księgach w wysokości cen ich nabycia lub kosztów poniesionych na ich wytworzenie, rozbudowę lub modernizację. Środki trwałe podlegają okresowym aktualizacjom wyceny według zasad określonych przez Ministra Finansów. W roku sprawozdawczym nie dokonano zmian wyceny tak ustalonej wartości środków trwałych,
 - amortyzacji środków trwałych przyjętych do używania dokonywano zgodnie z Ustawą o podatku dochodowym od osób prawnych z dnia 15 lutego 1992r., wg stawek określonych w „Wykazie rocznych stawek amortyzacyjnych” stanowiącego załącznik do w/w Ustawy.
 - b) Do środków trwałych zaliczono w roku sprawozdawczym, te środki trwałe, których cena zakupu (wytworzenia) przekroczyła 3.500,00zł a okres użytkowania był dłuższy niż jeden rok. Środki trwałe o wartości 1.500,00zł.-3.500,00zł zaliczono do środków

N

trwałych niskocennych (wyposażenia) i umarzano jednorazowo w chwili oddania ich do użytkowania. W przypadku środków trwałych powyżej 3.500,00zł. amortyzacja ich rozpoczynała się w miesiącu następnym po miesiącu przyjęcia środka trwałego do używania i objęcia go ewidencją księgową.

W roku obrotowym środki trwale amortyzowano metodą liniową. Wydatki poniesione na remonty, które nie powodują ulepszenia lub przedłużenia okresu użytkowania środka trwałego są ujmowane jako koszty w momencie ich poniesienia, istotne remonty zwiększają wartość środka trwałego.

c) Wartości niematerialne i prawne ujmuje się w księgach według ich cen nabycia lub kosztów poniesionych na ich wytworzenie i umarzano metodą liniową wg stawek określonych w Ustawie o podatku dochodowym od osób prawych,

d) Wartość należności urealniana się tworząc rezerwy na należności od dłużników, zalegających na dzień bilansowy z zapłatą, jeżeli ocena ich sytuacji gospodarczej i finansowej wskazywała, że spłata należności jest wątpliwa. Na należności od dłużników w postępowaniu układowym i w/w rezerwy tworzone nie niższe niż 100% wierzytelności.

e) Zobowiązania wyceniono na dzień bilansowy i wykazano w wartościach nominalnych przypadających na dzień zapłaty.

f) Przychody ze sprzedaży obejmują należne bądź uzyskane kwoty ze sprzedaży towarów i usług (pomniejszone o zwroty, rabaty i opusty). Przychody uznaje się za osiągnięte, gdy wszystkie warunki sprzedaży zostały spełnione i nie istnieją żadne zasadnicze wątpliwości co do odbioru towarów i usług. Przychody ze sprzedaży wykazywane są w wartości netto tj. pomniejszone o należny podatek od towarów i usług (VAT).

g) Zapasy materiałów nie występują – zakupy materiałów pomocniczych i eksploatacyjnych dokonuje się w ilościach nie przekraczających miesięcznego zużycia i odpisuje się bezpośrednio w koszty działalności.

h) Finansowy majątek trwały – nie występuje.

i) Krótkoterminowe papiery wartościowe – nie występują.

j) Środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wykazano w wartości nominalnej.

Ustęp I

1. Zmiany w stanie majątku trwałego w roku sprawozdawczym przedstawiają się następująco :

Wartości niematerialne i prawne:

Lp.	Tytuł	Wartość firmy	Oprogramowanie	Inne	Zaliczki	Razem
Wartość brutto						
1	BO 01.01.	0,00	0,00	36.464,30	0,00	36.464,30
2	Zwiększenia-zakup	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3	Zmniejszenia	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4	BZ 31.12.	0,00	0,00	36.464,30	0,00	36.464,30
Umorzenie						
5	BO 01.01	0,00	0,00	36.464,30	0,00	36.464,30
6	Zwiększenia-amortyzacja	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7	Zmniejszenia	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8	BZ 31.12	0,00	0,00	36.464,30	0,00	36.464,30
9	Wartość netto BZ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Rzeczowy majątek trwały:

L p.	Tytuł	Grunty	Budynki i budowle	Urządzenia techniczne i maszyny	Środki transportu	Inne środki trwale	Razem
Wartość brutto							
1	BO 01.01	0,00	597.280,64	332.030,11	140.694,98	543.023,76	1.613.029,49
2	Zwiększenia - zakup	0,00	0,00	19.524,24	0,00	35.854,16	55.378,40
3	Zmniejszenia	0,00	0,00	50.550,30	0,00	0,00	50.550,30
	Sprzedaż	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Inne (np. likwidacja)	0,00	0,00	50.550,30	0,00	0,00	50.550,30
4	BZ 31.12	0,00	597.280,64	301.004,05	140.694,98	578.877,92	1.617.857,59
Umorzenie							
1	BO 01.01	0,00	321.313,54	328.812,27	140.694,98	535.640,16	1.326.460,95
2	Zwiększenia, w tym amortyzacja za okres	0,00	59.196,00	3.041,22	0,00	37.167,02	99.404,24
3	Zmniejszenia, w tym:	0,00	0,00	50.550,30	0,00	0,00	50.550,30
	Sprzedaż	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Inne (np. likwidacja)	0,00	0,00	50.550,30	0,00	0,00	50.550,30
4	BZ 31.12	0,00	380.509,54	281.303,19	140.694,98	572.807,18	1.375.314,89

5	Wartość BO	0,00	275.967,10	3.217,84	0,00	7.383,60	286.568,54
6	Wartość BZ	0,00	216.771,10	19.700,86	0,00	6.070,74	242.542,70

2. Jednostka użytkuje na podstawie umowy najmu lokale użytkowe od Agencji Rozwoju Lokalnego Sp. z o.o. z siedzibą w Gliwicach, w której znajduje się siedziba Stowarzyszenia oraz budynek z gruntem stanowiący własność Gminy Opole, w którym prowadzona jest działalność. Wartości przedmiotu najmu nie określono.
3. Stowarzyszenie nie posiada w użytkowaniu samochodów wynajmowanych na podstawie umowy leasingu i podobnych.
4. Zobowiązania wobec budżetu państwa lub jednostek samorządu terytorialnego z tytułu uzyskania prawa własności budynków i budowli – nie występują .
5. Rezerw nie utworzono.
6. Odpisy aktualizujące wartość należności na koniec roku nie wystąpiły, a więc należności wykazane w bilansie są w wartości brutto.

Tytuł	Stan na 31.12.2009r.		
	wartość brutto	odpisy aktualizujące	wartość netto
Należności od jednostek powiązanych	0,00	0,00	0,00
z tyt. dostaw i usług, w tym o okresie spłaty do 12 miesięcy	0,00	0,00	0,00
Należności od pozostałych jednostek, w tym:	95.610,72	0,00	95.610,72
z tyt. dostaw i usług, w tym o okresie spłaty do 12 miesięcy	25.266,20	0,00	25.266,20
z tyt. podatków , dotacji , ceł, ubezpieczeń oraz innych świadczeń	68.375,45	0,00	68.375,45
inne	2.069,07	0,00	2.069,07
Dochodzone na drodze sądowej	0,00	0,00	0,00
Razem	95.610,72	0,00	95.610,72

7. Zmiany w stanie odpisów aktualizujących należności krótkoterminowe nie wystąpiły.
8. Jednostka posiada zobowiązanie długoterminowe wobec Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim z tytułu udzielonej pożyczki w wysokości 150.000,00zł. z powodu trudnej sytuacji finansowej w jakiej znalazła się na początku roku, o terminie spłaty do 31.07.2010r. Pożyczka ta została spłacona 11.01.2010r.

N

9. Na zobowiązania krótkoterminowe składają się:

Tytuł	Stan na 31.12.2009r.		
	wartość brutto	odpisy aktualizujące	wartość netto
Zobowiązania wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00	0,00
z tyt. dostaw i usług, w tym o okresie wymagalności do 12 miesięcy	0,00	0,00	0,00
Zobowiązania wobec pozostałych jednostek, w tym:	407.458,21	0,00	407.458,21
kredyty i pożyczki	0,00	0,00	0,00
z tyt. dostaw i usług, o okresie wymagalności do 12 miesięcy	222.549,88	0,00	222.549,88
z tyt. podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń oraz innych świadczeń	26.720,90	0,00	26.720,90
z tyt. wynagrodzeń	83.541,65	0,00	83.541,65
inne	74.645,78	0,00	74.645,78
Razem	407.458,21	0,00	407.458,21

10. Czynne rozliczenia międzyokresowe stanowią:

Tytuł	Stan na 31.12.2009r.
Ubezpieczenia samochodów	1.530,37
Ubezpieczenie firmy	126,52
Licencje	368,44
Utrzymanie serwera poczty elektronicznej	208,57
Projekt „Finanse w zgodzie z prawem”	11,426,68
Razem	13.660,58

11. Bierne rozliczenia międzyokresowe nie wystąpiły.

12. Proponuje się przeznaczyć zysk netto za rok obrotowy na pokrycie straty z roku ubiegłego.

NS

Ustęp II

1. Struktura przychodów i kosztów:

Tytuł	Wartość
Przychody z działalności gospodarczej, w tym:	89.342,93
Przychody netto ze sprzedaży	75.682,35
Zmiana netto ze sprzedaży	13.660,58
Przychody z działalności statutowej, w tym:	2.961.447,92
Składki członkowskie	3.200,00
Przychody z 1% podatku	1.417,30
Przychody określone statutem	2.956.860,62
Przychody finansowe	36,07
Pozostałe przychody operacyjne	1.688,57
Ogółem przychody	3.052.545,49

Tytuł	Wartość
Koszty realizacji działalności statutowej	2.049.287,77
Koszty administracyjne, w tym:	473.104,51
Amortyzacja	65.700,09
Zużycie materiałów i energii	35.058,35
Usługi obce	97.135,86
Podatki i opłaty	3.074,00
Wynagrodzenia, ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	249.430,20
Pozostałe koszty rodzajowe	22.706,01
Koszty finansowe	2.804,50
Pozostałe koszty operacyjne	5.283,66
Odpis aktualizujący	0,00
Ogółem koszty	2.530.480,44

- Przychody z działalności pożytku publicznego w wysokości 1% podatku wykorzystano na dofinansowanie projektu Historia Lokalna.
- Stowarzyszenie otrzymało w grudniu 2009r. wsparcie finansowe na cele statutowe z Fundacji Rozwoju Śląska oraz Wspierania Inicjatyw Lokalnych w wysokości 600.000,00zł.
- Na rozliczenia międzyokresowe przychodów składają się otrzymane dotacje na projekty podlegające rozliczeniu w 2010r. w wysokości 104.063,38zł. oraz wystawiona faktura zaliczkowa w wysokości 18.345,31zł. dla Instytutu w Osace.
- Nieplanowane odpisy amortyzacyjne nie wystąpiły.
- Jednostka nie zaniechała w roku obrotowym i nie zamierza zaprzestać prowadzenia jakiegokolwiek części działalności.
- Straty nadzwyczajne i zyski nadzwyczajne nie wystąpiły.

21

Ustęp III

Struktura środków pieniężnych do sprawozdania z przepływu środków pieniężnych - nie dotyczy ponieważ jednostka nie spełnia warunków określonych w art. 64 ust.1.ptk 4 ustawy o rachunkowości.

Ustęp IV

1. Przeciętne zatrudnienie w roku obrotowym wynosiło 16 osób.
2. Wypłaty wynagrodzeń dla członków zarządu nie wystąpiły.
3. Jednostka nie udzielała gwarancji, poręczeń i innych zobowiązań.
4. Po dniu bilansowym nie wystąpiły zdarzenia, których nie uwzględniono w bilansie.
5. W roku obrotowym nie wprowadzono zmian metod i zasad księgowości, poza tymi które wynikały z nowelizacji ustawy o rachunkowości.

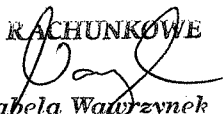
Opole, 16.04.2010r.

Sporządził:

Biuro Rachunkowe

Izabela Wawrzynek

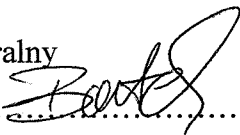
BIURO RACHUNKOWE


mgr Izabela Wawrzynek
właściciel

Zatwierdził:


Dyrektor Generalny

Rafał Bartek

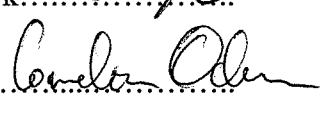


Podpisy Członków Zarządu:

Prezes Zarządu Ryszard Galla.....

Wiceprezes Zarządu Wiktor Pawlik.....

Członek Zarządu Barbara Kaczmarczyk.....

Członek Zarządu Cornelius Ochmann.....

Członek Zarządu dr Piotr Baron.....

Członek Zarządu Siedlaczek Henryk.....